

Stiftung Hamburger Gedenkstätten und Lernorte Jean-Dolidier-Weg 75 21039 Hamburg

Обращение к бывшим узникам концлагерей,
к родственникам жертв нацистских
преследований и к всем друзьям Мемориала
по случаю окончания года

Prof. Dr. Detlef Garbe
Vorstand
Telefon: 040 | 428 131 - 511
detlef.garbe@gedenkstaetten.hamburg.de

Dr. Oliver von Wrochem
Leiter der KZ-Gedenkstätte Neuengamme
Telefon: 040 | 428 131 - 515
oliver.vonwrochem@gedenkstaetten.hamburg.de

Гамбург, 08.12.2021

Уважаемые дамы и господа! Дорогие друзья!

Мы пережили ещё один год в условиях пандемии коронавируса. В 2021 году нам вновь пришлось отказаться от проведения многих мероприятий, отложить их или провести в цифровом формате. В первые месяцы года, мы были вынуждены закрыть выставки в Мемориале бывшего концентрационного лагеря Нойенгамме и в других местах памяти, которыми занимается Фонд гамбургских мемориалов и образовательных центров. Надежды на возобновление работы зародились, когда нам разрешили открыться 12 марта, однако общая ситуация быстро ухудшилась и 8 дней спустя нам пришлось закрыться. Мемориал Нойенгамме снова смог открыть свои двери лишь 18 мая, а некоторые места памяти открылись ещё позднее! Несмотря на открытие, в мемориале и дальше действовали все ограничения, необходимые для предотвращения инфицирования коронавирусом. Групповые визиты и педагогическую работу мы смогли возобновить только в июне.

Памятные мероприятий в годовщину окончания войны и освобождения от нацизма в этом году снова совпали с периодом ограничений из-за пандемии. Мы вместе с Международным союзом узников концлагеря Нойенгамме (Amicale Internationale KZ Neuengamme, AIN) в течении несколько месяцев работали над тем, чтобы провести в этом году памятные торжества по поводу 75-летия Освобождения (которые должны были состояться еще в 2020), и в итоге нам вновь пришлось отменить все поездки и приглашения для гостей. Эта ситуация особенно печальна для нас, так как многие бывшие узники находятся уже в весьма преклонном возрасте.

В этом году нам пришлось проститься со многими людьми, пережившими заключение в концлагере Нойенгамме и многие годы состоявшими в контакте с Мемориалом. Среди них Роман Каминецки (Roman Kamieniecki) из Польши, Неонила Курляк из Украины, Карл Саллинг Мёллер (Karl Salling Möller) из Дании, Мелитта Штайн (Melitta Stein) из США, Элизабет Юст (Elizabeth Just) из Австралии и Могенс Хенрик Нильсен (Mogens



Henrik Nielsen) из Дании. Некоторые из них умерли от COVID-19. Нам очень бы хотелось ещё раз встретиться с ними! Наши мысли обращены к ним и их родным.

Утешает то, что нам удалось поприветствовать в день 76й годовщины Освобождения бывшую узницу Нойенгамме Ливию Френкель, хоть и в цифровом формате. Она и президент AIN д-р Мартине Леттери прислали из Швеции и Нидерландов видеообращения для нашего главного памятного мероприятия 3 мая, на котором присутствовали Первый мэр Гамбурга д-р Петер Ченчер, министр культуры и образования земли Шлезвиг-Хольштейн г-жа Карин Прин и г-жа Мария Беринг в качестве представительницы федерального министерства культуры и СМИ. Все они символически выступили перед 1000 пустых стульев в Клинкеверке.

Поскольку это мероприятие транслировалось в прямом эфире радио NDR, многие гости во всём мире имели возможность принять участие в нём виртуально. Многим также понравились мультязычные мультимедийные репортажи «*Вещи хранят память*» („Gegenstände tragen Erinnerungen“). Бывшие узники и их близкие со всего мира подготовили к этому памятному дню впечатляющие воспоминания и поделились своими глубоко личными историями. Эти истории до сих пор доступны по следующей ссылке: <https://www.kz-gedenkstaette-neuengamme.de/erinnerungen/> Мы от всего сердца благодарим Вас всех за вклад в этот проект!

К 8 мая мы смогли перезапустить обновлённый портал гамбургских мемориалов: <https://gedenkstaetten-in-hamburg.de/> Теперь там доступно много новых функций, обновленной информации и веб-сайтов.

Мы надеемся, что в следующем году нам наконец удастся провести мероприятия, посвящённые годовщине Освобождения вживую. Мы хотели бы пригласить всех ещё живущих бывших узников концлагеря Нойенгамме. Однако, мы не знаем, позволит ли их преклонный возраст совершить путешествие в такую даль. Мы надеемся, что некоторые из них смогут принять участие в наших мероприятиях.

Несмотря на все ограничения, в прошедшие 12 месяцев мы провели многие мероприятия — это уже второй год как мы работаем в режиме новой организационной структуры Фонда. В Мемориале бывшего концлагеря Нойенгамме мы представили выставку нидерландского дуэта фотографов Крис и Марьян (Chris en Marjan) — «*Снег летом: будущее памяти*» („Snow in Summer: The Future of Remembrance“), передвижную выставку Архивов Арользена «*Украденная память*» („#StolenMemory“), выставку фотографа Штефана Вегера «*Луиза. Археология одной несправедливости*» (Stefan Weger, „Luise. Archäologie eines Unrechts“) и возобновили нашу специальную выставку «*Выжили! И что теперь? Жертвы нацистского преследования в Гамбурге после своего освобождения*» („Überlebt! Und nun? NS-Verfolgte in Hamburg nach ihrer Befreiung“). Кроме



того, наша выставка *«Вокруг Альстера — Гамбургская история во время национал-социализма»* („Rund um die Alster – Hamburger Geschichte im Nationalsozialismus“) была представлена в Центральной библиотеке Гамбурга. К сожалению, в январе/феврале этого года мы впервые не смогли показать в гамбургской ратуше нашу выставку к годовщине памяти жертв национал-социализма. В скором времени мы проведем презентацию подготовленной нами выставки *«Невозможно допустить, чтобы национал-социалистическое прошлое нас настигло. Правое насилие в Гамбурге с 1945 года по сегодняшний день.»* („Es darf nicht sein, dass die nationalsozialistische Vergangenheit uns einholt.“ Rechte Gewalt in Hamburg von 1945 bis heute“).

В связи с годовщинами состоялось также несколько мероприятий. К 80й годовщине нападения Германии на Советский Союз мы участвовали в серии мероприятий «1941 год. Событие и память» („Das Jahr 1941. Ereignis und Erinnerung“), организованными многими университетами и учреждениями. Они включали в себя панельные дискуссии в рамках ежегодного съезда немецко-русской Комиссии историков, а также тематический день, посвящённый советским военнопленным в концлагере Нойенгамме. 16 мая мы приняли участие в памятном мероприятии в мемориале denk.mal Ганноверский вокзал, по случаю годовщины депортации северонемецких синти и рома. 25 октября вместе с еврейской общиной мы почтили 80ю годовщину депортации северонемецких евреев в Лодзь, Минск и Ригу. К 40летию открытия «Документационного дома Нойенгамме» в Музее гамбургской истории 21 октября состоялось мероприятие «Защитить историю от переделки и фальсификации» („Geschichte dingfest, fälschungssicher machen“), в котором приняли участие многие сотрудники мемориала, задействованы в работу мемориала в 1980х годах.

В конце года в преддверие ежегодного собрания AIN с 10 по 12 ноября состоялся седьмой форум «Будущее и Память» („Forum Zukunft der Erinnerung“) с участием иностранных гостей. Кроме того, в этом году нам удалось провести некоторые мероприятия с участием бывших узников в Гамбурге и/или в цифровом формате; в качестве примеров, мы провели встречи с Марион Инграм (Marione Ingram), Дитой Краус (Dita Kraus), Хельгой Мельмед (Helga Melmed) и Марианом Хоулингом (Marian Hawling).

К публикациям этого года относятся выпуск вышедшего на немецком и английском языках выставочного каталога «Штадтхаус и гамбургская полиция во время национал-социализма» („Das Stadthaus und die Hamburger Polizei im Nationalsozialismus“) и краткого руководства «Мемориалы концлагерей и штрафных учреждений Фульсбюттеля 1933-1945 годов — История места и развитие мемориала» („Gedenkstätte Konzentrationslager und Strafanstalten Fuhlsbüttel 1933-1945 – Geschichte des Ortes und Entwicklung der Gedenkstätte“). Вышел второй выпуск из серии «Вклад в историю



нацистских преследований» („Beiträge zur Geschichte der nationalsozialistischen Verfolgung“) — книга «Религиозная практика в концлагерях и других нацистских местах заключения» („Religiöse Praxis in Konzentrationslagern und anderen NS-Haftstätten“).

Из-за длительных периодов закрытия памятных мест по причине пандемии коронавируса, в этом году, как и в прошлом, мы снова наблюдали снижение числа посетителей. В то же время мы были весьма поражены тем, что в период с августа по октябрь численность посетителей достигла своего «докоронного» уровня. До окончания года численность посетителей Мемориала Нойенгамме в целом достигнет примерно 70.000 человек. Таким образом, в целом, снижение посещаемости по сравнению с 2019 годом (123.230 человек) составит около 40 процентов.

В условиях пандемии пострадало и социальное взаимодействие, наша экономическая и культурная жизнь. Как и все, мы очень надеемся, что времена ограничений, связанных с защитой от вируса, в которые мы вынуждены работать и жить, скоро закончатся. И нам необходимо приложить усилия, чтобы те, кто своими теориями заговоров и обвинительными лозунгами пытаются расколоть общество, не нанесли необратимый ущерб демократии. Правозэкстремистские силы пытаются использовать в своих интересах растерянность многих людей и их недовольство. Поэтому необходима бдительность на международном уровне, чтобы дух единения не был вытеснен духом раздора.

Мы желаем всем Вам благополучно преодолеть это тяжёлое время.

От имени всех сотрудниц и сотрудников мы желаем Вам удачного завершения этого года и здорового и мирного нового 2022 года.

Проф. д-р Детлеф Гарбе

Д-р Оливер фон Врохем